## SPA+WELLNESS LICE





## 「静」と「動」

## - ホリスティックなエネルギー「ジュール(Joule)」の調和

## エネルギーを意味する「ジュール (Joule)」

ーその名に込められた想いのように、心身のエネルギーの調和をお届けするスパ空間。日本の伝統的な癒しとテクノロジーが融合し、心身のバランスを整える新たなウェルネス体験へ。スパ&ウェルネス「ジュール」では、「静」と「動」という日本の哲学を通じて、ボディ・マインド・スピリットが共鳴するエクスペリエンスをお届けします。

## 「静」深い静けさに満たされるひととき

静寂に包まれる時間が、心がやさしくほどけ、内側から穏やかさが湧き上がる感覚を取り戻します。心が静まる瞑想的なスパエクスペリエンスが、日常の喧騒から解放される癒しのひとときをお届けします。

## 「動」生命力を目覚めさせるひととき

力強い動きとエネルギーを活性化するアプローチで、身体の芯から活力を引き出します。日本古来の知恵と現代のメソッドが融合し、新たなエネルギーに満たされる感覚を呼び覚まします。

## 「静」と「動」が響き合う、心身の再生へ

日本ならではの自然の息吹を感じながら、静と動の間にある絶妙なバランスから内なる調和を取り戻し、内なる力が目覚めるひとときを体験してください。本来の自分らしさを取り戻し、ボディ・マインド・スピリットが調和する場所。それがスパ&ウェルネス「ジュール」。

## Stillness「静」 and Motion「動」

## - The Harmony of Holistic Energy at SPA+WELLNESS Joule

## Joule: The Essence of Energy

Named after the unit of energy, Joule, our spa embodies the philosophy of balance and harmony between body and mind. A sanctuary where Japan's traditional healing arts meet cutting-edge wellness technology, SPA+WELLNESS Joule invites you to experience a new dimension of holistic well-being. Through the uniquely Japanese philosophy of Stillness「静」and Motion「動」, SPA+WELLNESS Joule creates moments where body, mind, and spirit resonate in perfect harmony.

## Stillness 「静」 - A Moment of Profound Tranquility

Wrapped in silence, your mind gently unwinds, restoring an inner serenity that radiates from within. This meditative spa experience releases you from the noise of daily life, bringing you deep relaxation and peace.

## Motion「動」 - Awakening Vital Energy

Harnessing powerful movements and energy-activating techniques, we revitalize your core and awaken your natural vitality. By blending ancient Japanese wisdom with modern therapeutic methods, we guide you into a state of renewed energy and holistic well-being.

## The Harmony of Stillness「静」 and Motion「動」 - A Journey of Renewal

Feel the breath of Japan's natural essence as you find the delicate equilibrium between Stillness「静」 and Motion「動」. Reconnect with your inner balance and energy, and restore your body, mind, and spirit in a space designed for true transformation. At SPA +WELLNESS Joule, experience the essence of your most authentic self, where tranquility and energy exist in perfect harmony.



心身の深層に響く「静」と「動」の体験を凝縮した、スパ&ウェルネス「ジュール」ならではのスパエクスペリエンスです。 全てのシグネチャープログラムでは、「静」の癒しと「動」の活力が織りなす調和をお楽しみいただけます。

円相(えんそう)モーメント

安腹メソッド

岩盤ヒーティング

禅の叡智が宿る"円"を一筆に込める瞑想 古来より受け継がれる日本の叡智を現代 天然鉱石を用いた特製ヒートマットによっ 的な体験。筆の静かな軌跡が心を鎮め、描 的に昇華したボディワーク。腹部の急所 て、トリートメント中、身体を深部から心地よ

ギーを活性化します。

く律動そのものが生命力を呼び覚まします。 に働きかけ、気の流れを整え、生命エネル く温めます。自律神経のバランスを整え、深 いリラクゼーションへと導きます。

## 「静」と「動」パーフェクトハーモニー

180 min 平日¥95,800 土日祝¥98,000

「静·Stillness | and 「動·Motion | Perfect Harmony

円相モーメント + 和漢ハーブバス + 安腹&お好きなボディ + 背中スクラブ + chi to sé true フェイシャル + ヘッド

日本の哲学「静」と「動」を体感する、スパ&ウェルネス「ジュール」ならではの特別なシグネチャープログラムです。筆で円相(えんそう)を描 くことから始まるこのひとときは、静けさの中で心を整え、動きの中にエネルギーを感じる瞬間。和漢ハーブによって身体を芯から温める バスタイムで心身の緊張をほぐした後、岩盤ヒートマットの心地よい温かさに包まれながら、お腹へのアプローチを含むボディトリートメ ント、ボディスクラブ、肌を輝かせるフェイシャルトリートメントへと続きます。エネルギーが調和する、至福のひとときをお過ごしください。

## 「静」と「動」ビューティフルモーメント

150 min 平日¥85.800 土日祝¥88.000

「静·Stillness」 and 「動·Motion」 Beautiful Moment

円相モーメント + 安腹 + お好きなボディ + 背中スクラブ + chi to sé true フェイシャル + ヘッド

日本の叡智、「静」と「動」が織りなす、美しい時を過ごすシグネチャープログラムです。円相モーメントで心を整えた後は、セラピストによる 心安らぐフットバスを。岩盤ヒートマットの穏やかな温かさに包まれながら、お腹へのアプローチから始まるボディトリートメント、ボディス クラブ、肌に輝きを与えるフェイシャルトリートメントで心身に癒しをお届けします。内なる美しさと安らぎが広がるひとときをお楽しみく ださい。

## 「静」と「動」ピースフルマインド

120 min 平日¥66.800 土日祝¥69.000

「静·Stillness」 and 「動·Motion」 Peaceful Mind

円相モーメント + 安腹 + バランシングボディ + chi to sé true フェイシャル

「静」と「動」のバランスを整える、心に平穏をもたらすシグネチャープログラムです。円相モーメントで静かな時を過ごした後、セラピストに よる心安らぐフットバスで緊張をほぐします。岩盤ヒートマットの心地よい温かさに包まれながら、お腹から始まるボディトリートメントと肌 に輝きを与えるフェイシャルトリートメントで、深い癒しへと導きます。

全てのシグネチャーには、バイオハッキングルーム(最大90分)を無料でご利用いただけます。セルフサービスで、チャクラマットや ハイパーボルト、フットマッサージャーなどウェルネステクノロジーを体験できます。心と身体を整える癒しの空間をお楽しみください。

\*バイオハッキングルームのみご利用の料金は、最大90min 平日¥7,300/土日祝¥9,500

\*ウェルネス機器は予告なく変更となる場合があります。

<sup>\*</sup>シグネチャー180min以外にはアロマフットバスが含まれています。

<sup>\*</sup>表示の施術時間はカウンセリング・お着替え時間は含まれておりません。 \*表示価格には消費税と15%のサービス料が含まれます。



SPA+WELLNESS Joule's signature programs offer an immersive journey into the essence of Stillness「静」 and Motion「動」, awakening deep relaxation and vital energy. Every treatment blends the restorative power of Stillness「静」with the invigorating force of Motion「動」, creating a harmonized spa experience.

## Ensō Moment

A meditative calligraphy practice, embodying Zen philosophy. As your brush glides across the paper, the rhythmic Motion「動」, awakens your energy, while the Stillness「静」 of each stroke calms your mind.

## Anpuku Method

A modernized approach to Japan's ancient abdominal therapy, stimulating key pressure points in the stomach to regulate "KI" energy flow and activate vital force.

## Ganban Heatina

A luxurious heated stone mat infused with natural minerals, enveloping your body in gentle warmth throughout the treatment. This heat therapy balances the autonomic nervous system, enhancing deep relaxation.

## Stillness「静」 and Motion「動」 - Perfect Harmony

180 min Weekdays ¥95,800 Weekends & Holidays ¥98,000

Ensō Moment + Traditional Japanese Herbal Medicine Bath + Anpuku Method + Customized Body Treatment + Back Scrub + chi to sé true Facial + Head Massage

An exclusive signature program inspired by the Japanese philosophy of Stillness「静」 and Motion「動」, unique to SPA+WELLNESS Joule. This transformative journey begins with the Ensō Moment, a meditative practice of drawing an Ensō circle, fostering a sense of tranquility and energy flow. Transition into a Japanese Herbal Medicine bath to release tension and prepare your body for deep restoration. Then, enveloped in the soothing warmth of the heated stone mat, indulge in a body treatment that includes Anpuku abdominal therapy, a targeted back scrub, and a radiance-enhancing facial. A blissful moment where all energies come into perfect harmony.

## Stillness「静」and Motion「動」 - Beautiful Moment

150 min Weekdays ¥85,800 Weekends & Holidays ¥88,000

Enső Moment + Anpuku Method + Customized Body Treatment + Back Scrub + chi to sé true Facial + Head Massage

A signature journey inspired by Japanese philosophy of Stillness「静」 and Motion「動」, designed to bring beauty and tranquility. After the Ensō Moment, experience a relaxing aroma foot bath, easing tension and inviting a sense of calm. Lie back on the warmth of a heated stone mat, as your session begins with Anpuku abdominal therapy, followed by a tailored body treatment, exfoliating back scrub, and radiance-enhancing facial. Let your inner beauty and serenity unfold as you immerse yourself in this rejuvenating ritual.

## Stillness「静」 and Motion「動」 - Peaceful Moment

120 min Weekdays ¥66,800 Weekends & Holidays ¥69,000

Ensō Moment + Anpuku Method + Balancing Body Treatment + chi to se true Facial

A program designed to restore balance and bring peace to the body, mind, and spirit. Begin with the Ensō Moment, setting the foundation for deep relaxation. A soothing aroma foot bath follows, allowing you to release stress while preparing for a gentle yet powerful Anpuku abdominal therapy session. Rest on the heated stone mat as your balancing body treatment and revitalizing facial leave you feeling deeply restored and harmonized.

## <Biohacking Room>

All Signature menus include up to 90 minutes of complimentary access to the Biohacking Room. This self-service space allows you to experience cutting-edge tools such as the Chakra Mat, Hypervolt, and Foot Massager, all designed to optimize both body and mind. Enjoy a rejuvenating environment dedicated to restoring balance and enhancing overall well-being.

\*Access to the Biohacking Room (up to 90 minutes, without Signature menus): ¥7,300 on weekdays / ¥9,500 on weekends and holiday.

<sup>\*</sup>The indicated treatment time does not include time for consultation or changing. \*All prices include consumption tax and a 15% service charge.



<sup>\*</sup>A relaxing aroma foot bath is included in all signature programs except for the 180-minute program.

# EXPERIENCE THE HARMONY OF BODY, MIND, AND SPIRIT.

ボディ・マインド・スピリットのバランスを整える エクスペリエンスをお届けします。



## Body

60 min 背面全体 + 肩 + ヘッド 90 min 全身 120 min 全身 + カスタマイズ

バランシングボディ

60 min 平日¥30,800 土日祝¥33,000 90 min 平日¥41,800 土日祝¥44,000 120 min 平日¥52,800 土日祝¥55,000

自分自身の内に存在する"氣"のバランスをベストな状態へと導くトリートメントです。エナジーラインに沿って行われる、ゆったりとしたロング・ストロークはボディ・マインド・スピリット全てを包み込み、ストレスを解き放ちます。

ディーププレッシャーボディ

60 min 平日¥31,800 土日祝¥34,000 90 min 平日¥42,800 土日祝¥45,000

ゆったりとしたストロークと力強いプレッシャーで疲れの溜まりやすい肩や腰を中心に身体のこりを重点的にケアします。より深い圧がお 好みの方におすすめです。

デトックスリンパドレナージュボディ

60 min 平日¥32,800 土日祝¥35,000 90 min 平日¥43,800 土日祝¥46,000

リンパの流れに沿ってトリートメントを行う事で、心身がすっきりとした軽さを感じ、リセット・浄化されます。むくみや手足に冷えを感じる方におすすめです。

Body Skin Care

chi to sé true ラグジュアリーアロマボディソルトスクラブ

60 min 平日¥32,800 土日祝¥35,000

チトセトゥルーのアルガンオイル、ホホバオイル、椿油などの美容オイルを肌に浸透させながら、黒糖と天然ソルトで古い角質をやさしく取り除きます。さらに、米ぬか、ハチミツなどがしっとりとした潤いとしなやかさをプラス。つややかな素肌へと導きます。

\*トリートメントにはアロマフットバスが含まれています。

\*表示の施術時間はカウンセリング・お着替え時間は含まれておりません。 \*表示価格には消費税と15%のサービス料が含まれます。

60 min Entire Back + Shoulders + Head 90 min Entire Body 120 min Entire Body + Customized Treatment

"KI" Balancing Body
60 min Weekdays ¥30,800 Weekends & Holidays ¥33,000
90 min Weekdays ¥41,800 Weekends & Holidays ¥44,000
120 min Weekdays ¥52,800 Weekends & Holidays ¥55,000

This body treatment helps to bring the best balance of the "KI" that resides within you. Gentle and long strokes by your therapist along the energy lines will envelop the body, mind, and spirit to release the stress.

Deep Pressuring Body
60 min Weekdays ¥31,800 Weekends & Holidays ¥34,000
90 min Weekdays ¥42,800 Weekends & Holidays ¥45,000

Strong strokes and pressure with effective stretching release stiffness and tensions especially on shoulders and back. Highly recommended for those who prefer strong pressure.

Detoxifying Lymph Drainage Body 60 min Weekdays ¥32,800 Weekends & Holidays ¥35,000 90 min Weekdays ¥43,800 Weekends & Holidays ¥46,000

By performing treatments along the lymphatic flow, your body and mind will experience a refreshing lightness, feeling rested and purified. Highly recommended for those experiencing swelling or coldness in their hands and feet.

## **Body Skin Care**

'chi to sé true' Luxurious Aroma Body Polish

60 min Weekdays ¥32,800 Weekends & Holidays ¥35,000

Indulge in a luxurious body exfoliation ritual that blends 'chi to sé true' premium botanical oils—including argan oil, jojoba oil, and camellia oil-to deeply nourish and hydrate the skin. A gentle exfoliation using black sugar and natural salt effectively removes dead skin cells, while a rich infusion of rice bran and honey enhances moisture and suppleness. This treatment leaves the skin silky-smooth, radiant, and rejuvenated.

\*A relaxing aroma foot bath is included in your treatment.

\*The indicated treatment time does not include time for consultation or changing. \*All prices include consumption tax and a 15% service charge.

## LET YOUR INNER SELF AND YOUR SKIN BLOOM BEAUTIFULLY.

あなたの内面も肌も、美しく花開かせましょう。



## Facial

こだわり抜いた日本の成分で、和の美しさの原点を求める日本生まれのスパスキンケアです。

chi to sé true

60 min ベーシック 75 min ベーシック + リフトアップ 90 min ベーシック + リフトアップ + ネックデコルテ + バック

chi to sé true ジャパニーズビューティフェイシャル

60 min 平日¥31,800 土日祝¥34,000 75 min 平日¥37,300 土日祝¥39,500 90 min 平日¥42,800 土日祝¥45,000

chi to sé trueは、日本古来から伝わる成分、発酵米ぬかや和漢成分などによりアミノ酸を補給することで、肌の生まれ変わりを促し活性化させます。また、日本のミネラル豊富な海洋深層水や温泉水が、全体の有効成分の効果を高めてくれます。肌はキメ細かな質感を持ち、透明感に溢れ明るく輝きます。日本の自然が生み出す清らかな美しさを感じてください。

A Japanese-born spa skincare brand that immerses you in the serenity of Japanese culture and unveils the timeless essence of traditional beauty.



60 min Basic

75 min Basic + Lifting Techniques

90 min Basic + Lifting Techniques + Neck&Décolleté + Back

## 'chi to sé true' Japanese Beauty Facial

60 min Weekdays ¥31,800 Weekends & Holidays ¥34,000 75 min Weekdays ¥37,300 Weekends & Holidays ¥39,500 90 min Weekdays ¥42,800 Weekends & Holidays ¥45,000

'chi to sé true' revitalizes the skin by replenishing amino acids with ingredients passed down from ancient Japan, such as HAKKO KOMENUKA (fermented rice bran) and Traditional Japanese Medical Herbs. Additionally, Japan's mineral-rich Deep-Sea Water and ONSEN (hot spring) Water enhance the effectiveness of the overall active ingredients. This results in refined texture, clarity, and a radiant complexion. Experience the pure beauty crafted by Japan's nature.

## A REVOLUTIONARY, TAILOR-MADE FACIAL TREATMENT.

一人一人の肌に寄り添う、本気の肌革命フェイシャル。



## Facial

フランス発のラグジュアリースキンケアで、ハイエンドなカスタマイズフェイシャルケアをお届けします。



ビオロジック ルシェルシュ

## BIOLOGIQUE RECHERCHEオートクチュールフェイシャル

60 min 平日¥33,800 土日祝¥36,000 90 min 平日¥48,800 土日祝¥51,000

BIOLOGIQUE RECHERCHEは、肌は常に変化し続けるという発想のもと、その肌の「スキンインスタント©(瞬間肌)」に合わせてトリートメントをオートクチュールに構築します。ブライトニング、リフティング、ドレナージュなどのトリートメントでワンランク上の明るい素肌へ導きます。90分はハンドテクニックとダブルブースター効果により、お悩みによりダイレクトに働きかけます。

## BIOLOGIQUE RECHERCHE トリプルリフトフェイシャル

120 min 平日¥65,800 土日祝¥68,000

しなやかなハリを必要とする瞬間肌©ヘアプローチするファーミングトリートメントでリモデリングフェイス®マシーンを併用します。プロ仕様のブースター美容液と特殊な手技で、筋肉とリンパに働きかけながら、フェイス、ネック、デコルテの輪郭にハリとリフトアップをもたらします。※妊娠中、またペースメーカーをご使用の方はご利用いただけません。

## BIOLOGIQUE RECHERCHE セカンドスキンフェイシャル

60 min 平日¥50.300 土日祝¥52.500

エレクトロスピニング技術で生まれた、超低分子ヒアルロン酸を高配合した特殊な専用パッチを使用します。エイジングサインが気になる「スキンインスタント©(瞬間肌)」の肌を活性化し、輝く肌へ導く特別に設計されたエクスクルーシブなトリートメントです。

Indulge in high-end, customized facial care with luxury skincare from France.



## 'BIOLIGIQUE RECHERCHE' Haute Couture Facial

60 min Weekdays ¥33,800 Weekends & Holidays ¥36,000 90 min Weekdays ¥48,800 Weekends & Holidays ¥51,000

'BIOLOGIQUE RECHERCHE' tailors treatments to the skin's "Skin Instant©," recognizing that the skin is constantly evolving. We offer bespoke treatments to address individual skin needs, such as brightening, lifting, and drainage, to achieve radiant skin. Our 90-minute session combines hand techniques and double booster effects to address multiple concerns comprehensively.

## BIOLOGIQUE RECHERCHE Triple Lift Facial

120 min Weekdays ¥65,800 Weekends & Holidays ¥68,000

A firming treatment designed to redefine and sculpt the contours of the face, neck, and décolleté, targeting the "Skin Instant©" that requires enhanced elasticity and resilience. This treatment combines the Remodeling Face® Machine with professional booster serums and specialized massage techniques, working deep into the muscles and lymphatic system to restore firmness and lift. Please note: This treatment is not suitable for individuals who are pregnant or using a pacemaker.

## BIOLOGIQUE RECHERCHE Second Skin Facial

60 min Weekdays ¥50,300 Weekends & Holidays ¥52,500

An exclusive anti-aging treatment utilizing electrospinning technology to deliver ultra-low molecular weight hyaluronic acid through specialized patches. This advanced technique revitalizes "Skin Instant©", addressing signs of aging and restoring radiance for a visibly luminous complexion. Designed to deeply nourish, plump, and rejuvenate, this treatment provides a luxurious skincare experience tailored for those seeking next-level hydration and renewal.

## ENJOY A RELAXING TIME TOGETHER.

お二人でスパエクスペリエンスをお楽しみいただけます。



## Couple Journey

ペアルームご希望の場合は、お早めのご予約をおすすめいたします。表示価格は2名様料金です。 宿泊のお客様は男女ペアでのご利用が可能です。外来のお客様は女性同士に限らせていただきます。 両メニューとも、男性はボディをメンズディーププレッシャーボディに変更可能。

ペアリラックス

60 min 平日¥63.800 土日祝¥66.000

バランシングボディ(背面全体 + 肩 + ヘッド)×2名様

ペアジャーニー

90 min 平日¥96,800 土日祝¥99,000

バランシングボディ(背面全体 + 肩 + ヘッド) + chi to se true ミニフェイシャル×2名様

Enjoy the SPA experience for two. A couple room for two is available. Reserve early for the best availability. Hotel guests may use the couple room as a mixed-gender couple. For non-hotel guests, access is limited to female-only groups. For both menus, men have the option to switch their body treatment to the Men's Deep Pressuring Body.

The Couple's Relaxation Package 60 min Weekdays ¥63,800 Weekends & Holidays ¥66,000 "KI" Balancing Body (Entire Back + Shoulders + Head) x 2person

The Couple's Journey 90 min Weekdays ¥96,800 Weekends & Holidays ¥99,000 "KI" Balancing Body (Entire Back + Shoulders + Head) + 'chi to se true' Japanese Mini Beauty Facial x 2person

<sup>\*</sup>トリートメントにはアロマフットバスが含まれています。

<sup>\*</sup>表示の施術時間はカウンセリング・お着替え時間は含まれておりません。 \*表示価格には消費税と15%のサービス料が含まれます。

<sup>\*</sup>The indicated treatment time does not include time for consultation or changing. \*All prices include consumption tax and a 15% service charge.

# THESE MENUS ARE TAILORED TO THE NEEDS OF MEN.

男性のニーズに合わせたメニューです。



Men

## メンズディーププレッシャーボディ

60 min 平日¥31,800 土日祝¥34,000 90 min 平日¥42.800 土日祝¥45.000

60 min 背面全体 + 肩 + ヘッド 90 min 全身

骨格や筋肉量に合わせて、深いプレッシャーで効果的に緊張をときほぐします。自分自身の内に存在する"氣"のバランスをベストな状態へと導き、心身をリラックスさせてくれます。

## メンズフェイシャル

60 min 平日¥31,800 土日祝¥34,000 75 min 平日¥37,300 土日祝¥39,500

60 min ベーシック 75 min ベーシック + リフトアップ

男性の肌に必要な栄養補給をchi to sé trueフェイシャルでアプローチします。発酵米ぬかや和漢成分などによりアミノ酸を補給することで、肌の生まれ変わりを促し活性化させます。清潔感のあるみずみずしく、すこやかな肌に導きます。

## メンズコンプリートパッケージ

120 min 平日¥61,800 土日祝¥64,000

メンズディーププレッシャーボディ(全身) + 選択オプション(ミニフェイシャル/ヘッド/フット)

男性の骨格や肌コンディションに合わせて効果的にアプローチし、心身のリフレッシュに最適なパッケージです。

Men's Deep Pressuring Body

60 min Weekdays ¥31,800 Weekends & Holidays ¥34,000 90 min Weekdays ¥42,800 Weekends & Holidays ¥45,000

60 min Entire Back + Shoulders + Head 90 min Entire Body

With gentle strokes and strong pressure tailored to your muscles and skeletal structure, we focus on relieving tension and stiffness, particularly in the shoulders and lower back where fatigue tends to accumulate. This approach guides the balance of your internal "CHI" to its optimal state, releasing stress and promoting relaxation.

Men's Facial 60 min Weekdays ¥31,800 Weekends & Holidays ¥34,000 75 min Weekdays ¥37,300 Weekends & Holidays ¥39,500

60 min Basic 75 min Basic + Lifting Techniques

This is a facial treatment using 'chi to sé true' skincare products specially designed to provide essential nourishment for men's skin. HAKKO KOMENUKA(fermented rice bran) and Japanese Medical Herbs work to revitalize and activate the skin by replenishing amino acids. This results in a refreshing, radiant, and healthy complexion with a sense of cleanliness.

## Men's Complete Package

120 min Weekdays ¥61,800 Weekends & Holidays ¥64,000

Men's Deep Pressuring Body(Entire Body) + Choice of Option(Mini Facial/Head/Foot)

This complete package approaches male skeletal frame, muscle proportion and skin condition effectively for refreshing body and mind.

<sup>\*</sup>フェイシャルを除くトリートメントにはアロマフットバスが含まれています。

<sup>\*</sup>表示の施術時間はカウンセリング・お着替え時間は含まれておりません。 \*表示価格には消費税と15%のサービス料が含まれます。

<sup>\*</sup>A relaxing aroma foot bath is included in your treatment except Facials.

<sup>\*</sup>The indicated treatment time does not include time for consultation or changing. \*All prices include consumption tax and a 15% service charge.



## 宿泊者限定

ハイアット リージェンシー 東京ご宿泊ゲスト限定のエクスプレスメニューです。

エクスプレスボディ

エクスプレスヘッド

45 min 平日¥22,800 土日祝¥25,000

45 min 平日¥22,800 土日祝¥25,000

エクスプレスフット

エクスプレスフェイシャル

45 min 平日¥22,800 土日祝¥25,000

45 min 平日¥23,800 土日祝¥26,000

This is an express menu exclusively for guests staying at Hyatt Regency Tokyo.

## Express Body

45 min Weekdays ¥22,800 Weekends & Holidays ¥25,000

## Express Head

45 min Weekdays ¥22,800 Weekends & Holidays ¥25,000

## Express Foot

45 min Weekdays ¥22,800 Weekends & Holidays ¥25,000

## Express Facial

45 min Weekdays ¥23,800 Weekends & Holidays ¥26,000

<sup>\*</sup>トリートメントにはアロマフットバスが含まれています。

<sup>\*</sup>表示の施術時間はカウンセリング\*お着替え時間は含まれておりません。 \*表示価格には消費税と15%のサービス料が含まれます。

<sup>\*</sup>A relaxing aroma foot bath is included in your treatment.

<sup>\*</sup>The indicated treatment time does not include time for consultation or changing. \*All prices include consumption tax and a 15% service charge.

## 利用規定

## ■ご来店時間

ご予約時間にご来店ください。他のお客様のご予約の関係上、万一お客様のご都合で遅れた場合、終了時間を延長できないケースがございますので、予めご了承ください。

## ■スパのお客様

男性、女性のお客様共にスパトリートメントをご利用いただけます。スパご利用は13歳以上とさせていただいております。 また、保護者の方と同伴でのご来店をお願いいたします。お一人様でのご利用は16歳以上とさせていただきます。

## ■予約方法

当スパは予約優先制です。事前にスパオンライン予約をご利用いただくか、予約デスクへ電話にてご希望の日時やトリートメントメニューをご予約ください。当日のご予約も承っておりますので、お気軽にお問い合わせください。

## ■キャンセルポリシー

ご予約の変更やキャンセルは、前日19:00までにスパまでご連絡をお願いいたします。当日キャンセルは、100%キャンセル料を申し受けいたしますので、予めご了承ください。

## ■当スパとお客様のコミュニケーション

メニューがわからない、決まらない場合など、お気軽にスパセラピストまでご相談ください。また、トリートメント当日の注意事項やリクエスト等がございましたら、ご予約時に予めお伝えください。

## ■ご体調

高血圧、生理中、妊娠中、授乳中、アレルギー症状、体調不良などがある方、医師にかかっている方、薬を服用されている方、アルコールを摂取された方、その他体調が気になる方は、必ず予約時にお伝えください。トリートメントが受けられない、又は制限される場合がございます。

## ■貴重品

スパ内では貴重品ロッカーはございません。ご宿泊・ご滞在中のお客様は客室内のセーフティボックスをご利用ください。貴重品の盗難、紛失に関し、一切責任を負いかねますので、予めご了承ください。

## ■スパショップ

スパ施設内のショップは、スパご利用のお客様、またはスパをご利用されないお客様共にお気軽にご利用いただけます。

## ■スパエチケット

スパでは心を落ち着かせリラックスできる空間を皆様にご用意しております。他のお客様へご迷惑となる行為はお控えいただき、スパ内でのマナー遵守にご協力をお願いいたします。

## ■トリートメント

当スパのトリートメントは医療行為ではありません。その効果と効能には個人差がございます。

## ■シーズン料金

年末年始·GW期間·お盆期間は土日祝日料金となります。

## Terms and Conditions

## Guidelines

Please arrive at your appointment time. Please acknowledge that lateness by the guest will result in a reduction of the treatment time whilst the full treatment fee will apply.

## Spa Customers

We offer treatments for both men and women. The treatment service is available over the age of 13. Children under 16 years of age must be accompanied by an adult.

## Booking

Our spa treatments are priority for guests with reservations. You may book online or call the Reservation Desk directly. We also accept booking on the day. Please feel free to contact us.

## Cancellations

Please kindly notify us for cancellations or changes by 19:00 the day before your appointment. Please note that a 100% cancellation fee will be charged for same-day cancellations.

## Consultations

Communication with our guests is highly valued at our spa. If you have questions regarding menus or do not know which menu is suitable, please feel free to ask our therapists for a consultation. If you have a special request, please inform us in advance when making a reservation.

## ■Health Condition

Please inform us if you have any medical conditions, including being on your period, allergies, high blood pressure, on medication, having had alcohol, sunburn or special needs/attention such as being pregnant or breastfeeding when making a reservation. Depending on your health condition, your treatment may be refused or modified.

## Personal Belongings / Valuables

Valuable lockers are not available at our spa. Please keep your belongings and valuables in the safety deposit box in your room. Please acknowledge that we cannot accept responsibility for loss or damage to your personal belongings / valuables.

## Spa Shop

The retail store in the spa facility is open to both spa guests and non-spa guests during business hours.

## Spa Etiquette

Our spa provides a calming and relaxing environment for everyone. Please refrain from any conduct that may cause inconvenience to other guests, and please cooperate in observing good manners in the spa.

## ■Treatments

The treatments are not medical treatments. The results will vary accordingly to the individual.

## Seasonal Rates

The following period is subject to weekend and holiday rates.